

Portuguese Literary & Cultural Studies

www.plcs.umassd.edu

Portuguese Literary & Cultural Studies 1

Fronteiras/Borders.

Portuguese Literary & Cultural Studies 2

Lídia Jorge in other words / por outras palavras.

Guest Editor: Cláudia Pazos Alonso, Oxford University

Portuguese Literary & Cultural Studies 3

Pessoa's Alberto Caeiro.

Portuguese Literary & Cultural Studies 4/5

Brazil 2001. A Revisionary History of Brazilian Literature and Culture.

Guest Editor: João Cezar de Castro Rocha, Universidade do Estado do Rio de Janeiro

Portuguese Literary & Cultural Studies 6

On Saramago.

Guest Editor: Anna Klobucka, University of Georgia

Portuguese Literary & Cultural Studies 7

A Repertoire of Contemporary Portuguese Poetry.

Portuguese Literary & Cultural Studies 8

Cape Verde: Language, Literature & Music.

Guest Editor: Ana Mafalda Leite, Universidade de Lisboa

Portuguese Literary & Cultural Studies 9

Post-Imperial Camões.

Guest Editor: João Ricardo Figueiredo, Universidade de Lisboa

Portuguese Literary & Cultural Studies 10

Reevaluating Mozambique.

Guest Editor: Phillip Rothwell, Rutgers University, New Brunswick

Portuguese Literary & Cultural Studies 11

Vitorino Nemésio and the Azores.

Guest Editor: Francisco Cota Fagundes, University of Massachusetts Amherst

Portuguese Literary & Cultural Studies 12

The Other Nineteenth Century.

Guest Editor: Kathryn Bishop-Sanchez, University of Wisconsin, Madison

Portuguese Literary & Cultural Studies 13/14

The Author as Plagiarist—The Case of Machado de Assis.

Guest Editor: João Cezar de Castro Rocha, Universidade do Estado do Rio de Janeiro

Portuguese Literary & Cultural Studies 15/16

Remembering Angola.

Guest Editor: Phillip Rothwell, Rutgers University, New Brunswick

Portuguese Literary & Cultural Studies 17/18

Parts of Asia.

Guest Editor: Cristiana Bastos, University of Lisbon

Forthcoming (in alphabetical order)

Economies of Relation: Money and Personalism in the Lusophone World.

Guest Editor: Roger Sansi-Roca, Goldsmiths, University of London

Facts and Fictions of António Lobo Antunes.

Garrett's Travels Revisited.

Adamastor Book Series

www.plcs.umassd.edu

Eduardo Lourenço. *Chaos and Splendor and Other Essays*.

Edited by Carlos Veloso, New York University

ISBN: 0-9722561-1-3

Producing Presences. Branching out from Gumbrecht's Work.

Edited by Victor K. Mendes and João Cezar de Castro Rocha

Afterword by Hans Ulrich Gumbrecht, Stanford University

ISBN: 1-933227-22-2

Luís de Camões. *Sonnets and Other Poems*.

Translated by Richard Zenith

ISBN: 1-933227-26-5

The Traveling Eye: Retrospection, Vision, and Prophecy in the Portuguese Renaissance.

Fernando Gil, EHESS, Paris and Helder Macedo, King's College, London

ISBN: 978-1-933227-29-0

António Vieira. *The Sermon of Saint Anthony to the Fish and Other Texts*.

Translated by Gregory Rabassa

ISBN: 978-1-933227-30-6

Forthcoming (in alphabetical order)

A New History of Brazilian Literature

Edited by João Cezar de Castro Rocha, Universidade do Estado do Rio de Janeiro

Joaquim Nabuco: An Intellectual Between Two Cultures

Edited by João Cezar de Castro Rocha, Universidade do Estado do Rio de Janeiro

Machado de Assis & Eça de Queirós, The History of a Debate

Edited by Frank F. Sousa, University of Massachusetts Dartmouth, and

João Cezar de Castro Rocha, Universidade do Estado do Rio de Janeiro

Bernardim Ribeiro. *A Young Woman's Book of Longing*
[*Menina e moça ou saudades*].

Translated into English by Gregory Rabassa

Eça de Queirós. *The Correspondence of Fradique Mendes*.

Translated by Gregory Rabassa

Portuguese Language Textbook Series

Francisco Cota Fagundes. *Um Passo Mais no Português Moderno:*
Gramática Avançada, Leituras, Composição e Conversação.

Portuguese in the Americas Series

Portuguese-Americans and Contemporary Civic Culture in Massachusetts.

Edited by Clyde Barrow, Center for Policy Analysis,

University of Massachusetts Dartmouth

ISBN: 0-9722561-0-5

Through a Portagee Gate.

Charles Reis Felix

ISBN: 0-9722561-4-8

In Pursuit of Their Dreams: A History of Azorean Immigration
to the United States.

Jerry R. Williams

ISBN: 0-9722561-6-4

Sixty Acres and a Barn: A Novel.

Alfred Lewis

ISBN: 0-9722561-5-6

Da Gama, Cary Grant, and the Election of 1934.

Charles Reis Felix

ISBN: 0-9722561-8-0

Distant Music.

Julian Silva

ISBN: 0-9722561-9-9

The Representation of the Portuguese in American Literature.

Reinaldo Silva

ISBN: 1-933227-18-4

The Holyoke.

Frank X. Gaspar

ISBN: 1-933227-20-6

Two Portuguese-American Plays.

Paulo Pereira and Patricia A. Thomas

ISBN: 1-933227-21-4

Tony: A New England Boyhood

Charles Reis Felix

ISBN: 1-933227-24-9

Community, Culture and The Makings of Identity: Portuguese-Americans along the Eastern Seaboard

Edited by Kimberly daCosta Holton, Rutgers University, Newark
and Andrea Klimt, University of Massachusetts Dartmouth

The Undiscovered Island.

Darrell Kestin

ISBN: 1-933227-23-0

So Ends This Day: The Portuguese in American Whaling, 1765-1927.

Donald Warrin

Forthcoming

Move Over Scopes and Other Short Fiction.

Julian Silva

The Marriage of the Portuguese (Extended Edition)

Sam Pereira

Being "Azorean": Identity Politics in the United States and Brazil.

João Leal

Home is an Island, 2nd Edition.

Alfred Lewis

The Complete Poetry of Alfred Lewis.

Alfred Lewis

The University of Massachusetts Dartmouth

Center for Portuguese Studies and Culture

Founded in 1996, the University of Massachusetts Dartmouth Center for Portuguese Studies and Culture is a multidisciplinary international studies and outreach unit dedicated to the study of the language, literatures and cultures of the Portuguese-speaking world comprised of over 200 million people in eight countries on four continents.

The Center publishes four different collections, to wit: the peer-reviewed journal *Portuguese Literary & Cultural Studies* and the Adamastor Book Series, both edited by Victor K. Mendes, the Portuguese Language Textbook Series, and the Portuguese in the Americas Series. The Center aims to develop pedagogical materials to aid in teaching and learning Portuguese, and supports the development and dissemination of knowledge regarding the Portuguese-speaking communities in the United States.

The Center further sponsors and organizes the Summer Program in Portuguese, colloquia, concerts, art exhibitions, dance performances and theatrical productions, in addition to administering the Hélio and Amélia Pedroso/Luso-American Development Foundation Chair in Portuguese Studies. Recently the Center proposed and led the effort to create the Ferreira-Mendes Portuguese-American Archives at the Claire T. Carney University Library.

The activities of the Center for Portuguese Studies and Culture are made possible in part by the commitment and generosity of Portuguese-Americans and institutional supporters, including the Luso-American Foundation of Lisbon, the Foreign Ministry of the Government of Portugal, and the Government of the Autonomous Region of the Azores.

For more information, visit www.portstudies.umassd.edu.